

JOURNAL ENTRY: PAGE DE JOURNAL INTIME

In a nutshell: The Compulsory Elements

1. Date, time: **dimanche 28 février/ le 28 février/ 23h00**
2. **“Mon cher journal,..”**
3. Use of “*je*” or “*nous*” and speaks directly to the diary
4. Appropriate tone = **EMOTIONS !!!!!** enthusiastic, sad, angry... (depending on the topic)
5. **EMOTIONS= SUBJUNCTIVE!!!!**
6. **EXCLAMATIONS/ RETHORICAL QUESTIONS/ REPETITIONS**
7. **CONNECTORS**
8. Conclusion: *je suis fatigue(e).. Il faut que j’aie me coucher*

ORGANISATION

1. Introduction (= presentation of the situation)
2. Description of what happened + reactions/ feelings
3. Analysis/ reflexion about the situation
4. Conclusion

USEFUL EXPRESSIONS

INTRODUCTION

Il est tard mais il faut absolument que je te dise quelque chose. *It is late but I really have to tell you something*

Il faut vraiment que je te raconte ce qui s’est passé aujourd’hui. (se passer)

I really have to tell you what happened today.

Devine ce qui s’est passé aujourd’hui.

Guess what happened today!

Devine ce qui (m’)est arrivé! (arriver- à quelqu’un)

Guess what happened (to me)

Il s’est passé quelque chose d’incroyable aujourd’hui.

Something incredible happened today

HOW TO EXPRESS SURPRISE

USE THE SUBJUNCTIVE!!!!!!

Je n’arrive pas à le croire

I can’t believe it.

Je n’arrivais pas à le croire.

I couldn’t believe it

Je n’arrivais pas à croire que +subjonctif

I can’t believe that +subjunctive

Je n’en crois pas mes yeux/ mes oreilles

I can’t believe my eyes/ my ears

Je n’en croyais pas mes oreilles

I couldn’t believe my ears

HOW TO ADDRESS THE DIARY (BY ALWAYS USING “tu”)

Par où commencer?

Where shall I begin?

Comme tu peux l'imaginer,
Comme tu peux t'en douter
Je peux te dire que
Sais-tu que...?
Savais-tu que...?

*As you can imagine
As you can guess
I can tell you that
Do you know that
Did you know that...*

HOW TO ASK FOR ITS OPINION

Tu ne crois pas?
Qu'en penses-tu?
Tu te rends compte?
C'est incroyable, n'est-ce pas?
Tu le sais, n'est-ce pas?

*Don't you think?
What do you think?
Can you believe it?
It is incredible, isn't it?
You know that, don't you?*

A FEW PERSONAL COMMENTS

J'étais sûr/ sûre que
Une chose est sûre
C'est trop beau pour être vrai!

*I was sure that
one thing is certain
It is too good to be true!*

CONCLUSION

Je commence à m'assoupir/ je tombe de sommeil/
Il faut vraiment que j'aille me coucher
Merci de m'avoir écouté(e)
Tu es le seul qui me comprenne.

*I am starting to fall asleep
I really have to go to bed
Thank you for listening to me
You are the only one who understands me.*

A votre tour!

Vous venez de quitter la maison familiale et vous habitez maintenant dans un appartement que vous partagez avec trois autres personnes de nationalités différentes. Ecrivez une page de votre journal intime dans laquelle vous réfléchissez sur cette expérience.

Sujet pour la classe de IB1/ AP: vos parents n'arrêtent pas de critiquer vos amis. Vous écrivez vos sentiments dans votre journal intime.

Le 11 mai 2011

Mon cher journal,

Je sais qu'il est tard mais il faut absolument que je te dise quelque chose!

J'avais invité un de mes amis chez nous et nous nous sommes bien amusés. Mais quand il est parti, mes parents ont commencé à le critiquer! Peux-tu le croire?! D'habitude, moi et mes parents nous avons des goûts semblables et nous nous entendons plutôt bien mais j'en ai marre d'entendre leurs critiques! Je sais que mon ami s'habille d'une manière différente des autres, et qu'il écoute de la musique bizarre, mais c'est son droit! A chaque fois qu'il vient à la maison, c'est la même chose! Tout cela devient un peu ridicule!

En fait, je pense que mes parents ne le supportent pas surtout parce qu'il est un garçon alors qu'ils préféreraient que tous mes amis soient des filles! En effet, j'ai remarqué que mes parents ont commencé à m'encourager à avoir des amies chez nous plus souvent. Je me sens vraiment frustrée parce que je ne pense pas que mes parents aient le droit de choisir mes amis pour moi! Ils veulent que je sois isolée du monde, ou quoi?!

Par ailleurs, je suis furieuse que mes parents me donnent des conseils au sujet de quelles amies que je devrais inviter chez nous! Ça m'énerve! Je n'arrive pas à croire qu'ils ne me fassent pas encore confiance! Je ne comprends pas pourquoi je n'ai pas le droit de passer du temps avec qui je veux. J'ai seize ans, enfin!

En plus, ils m'ont dit qu'ils veulent que je fasse plus attention au type de personnes que j'emmène chez nous. Mais vraiment, mon ami n'est pas dangereux! Parfois j'aimerais leur dire ce que je pense de leurs amis! Ils sont tellement ringards et ennuyeux! Qu'en penses-tu, petit journal? Tu crois que j'ai raison, non? Enfin, moi je ne choisis pas leurs amis pour eux!

Je n'arrive pas croire qu'ils me traitent et traitent mes amis de cette façon! Je me demande bien ce que je dois faire pour les convaincre que j'ai de bons amis et que je suis assez grande pour choisir mes propres fréquentations!

Je pense qu'il vaudrait mieux que j'essaie de leur parler demain et que je leur explique ce que je ressens quand ils critiquent mes amis comme ça. Après tout, ils sont mes parents et ils devraient toujours m'offrir leur soutien. J'aimerais quand même continuer à avoir de bons rapports avec eux.

Je m'excuse, journal, je me suis fâchée pour rien. Je suis contente que tu sois là pour moi.

Je vais me coucher maintenant. Demain, il faudra que je te raconte ma conversation avec mes parents.

Bonne nuit, journal!

LISTE DE CONNECTEURS UTILES (IB1)

Pour raconter une histoire :

Tout d'abord	First of all
Au début	At first/ at the beginning
Après ça /Juste après ça	After that
Quelques heures plus tard	A few hours later
C'est à ce moment-là que	At that moment
Lorsque	When
Pendant que	While
Au même moment	At the same time
Soudain	Suddenly
Tout à coup	All of a sudden
A la fin/ finalement	Finally

Autres connecteurs utiles :

De plus/ Par ailleurs/ Qui plus est	Moreover/ besides/ what's more
Puisque/ parce que	Since/ because
Par conséquent	Consequently
Donc	So
Etant donné que	Given that
C'est la raison pour laquelle	That's why
Afin de/ pour	In order to
Afin que/ pour que + subjonctif	So that/ in order to
En effet	Indeed
Cependant/ en revanche	However
Pour une fois	For once
Sans aucun doute	Undoubtedly
Par exemple	For example
A quel point	To what extent
Tel que	Such as
En tant que	As a (+job)

REVISION DES EXPRESSIONS TYPIQUES DU JOURNAL INTIME

It is late but I really have to tell you something

I really have to tell you what happened today.

Guess what happened today!

Guess what happened (to me)

Something incredible happened today

Do you know that

I can't believe it.

I couldn't believe it

I can't believe that +subjunctive

I can't believe my eyes/ my ears

I couldn't believe my ears

Where shall I begin?

Did you know that..?

As you can imagine

As you can guess

I can tell you that

Don't you think?

What do you think (about that)?

Can you believe it?

It is incredible, isn't it?

You know that, don't you?

I was sure that

one thing is certain

It is too good to be true!

I am starting to fall asleep

I really have to go to bed

Thank you for listening to me

You are the only one who understands me.

REVISION DES CONNECTEURS (simples)

Traduisez les connecteurs en français

- First of all
- At the beginning
- After that
- Just after that
- A few hours later
- At that moment
- It is at that moment that
- When
- While
- At the same time
- Suddenly/ all of a sudden
- Moreover/ what's more (3 words)
-
- Since/ because
- At the end
- Consequently
- Given that/ since
- So
- That's why
- In order to
- Such as
- Indeed
- That's why
- As a (+ job)
- However
- For once
- Undoubtedly
- Of course
- For example
- To what extent

LE BEST-OF DES MEILLEURS TEXTES**SUJET 1:****RENCONTRE AVEC VOTRE ACTEUR PREFERE (EN AVION)**

Mon cher journal,

Le 1er decembre 2011, 20h00.

Je n'arrive pas à le croire! Tu sais que je viens juste de rentrer de New York par avion, n'est-ce pas? Pendant ce voyage il s'est passé quelque chose d'absolument incroyable! Il faut absolument que je te raconte tout cela!

Tout d'abord, comme tu peux l'imaginer, quand je suis monté dans l'avion, je n'étais pas du tout de bonne humeur parce, je DETESTE les longs voyages. Tu le sais, n'est-ce pas? En effet, normalement, je regarde deux ou trois films mais je n'arrive jamais à m'endormir, donc, à la fin du voyage, je suis complètement épuisé.

J'étais donc de mauvaise humeur quand j'ai trouvé ma place. Je me suis assis, j'ai pris un livre et je me suis mis à lire. J'avais choisi une biographie d'Alec Guinness, un de mes acteurs favoris. J'ai découvert que c'était un livre très intéressant et par conséquent, lorsque l'avion est parti, je n'ai pas remarqué quand quelqu'un s'est assis à côté de moi.

Et c'est ici que cette histoire devient très étrange!!!

Une hôtesse de l'air nous a demandé si nous voulions quelque chose à boire. J'ai demandé un verre d'eau et l'homme à côté de moi a commandé un jus d'orange. C'est à ce moment-là que j'ai remarqué la surprenante ressemblance de cet homme avec Alec Guinness! Alors, je lui ai demandé: "Excusez-moi, Monsieur, est-ce que vous êtes de la famille d'Alec Guinness?" Il m'a regardé dans les yeux et il a répondu: "Non. Je SUIS Alec Guinness." En entendant cela, je n'ai rien dit car je n'en croyais pas mes oreilles! En effet, cela semblait extraordinaire mais il y avait un petit problème! Comme tu le sais, petit journal, Monsieur Guinness est mort il y a une douzaine d'années!!! Cependant, je suis resté poli et je lui ai dit: "vraiment? Alors, il faut que je vous dise que j'adore vos films." Secrètement, je pensais que ce pauvre homme était probablement fou!

Pendant une heure ou deux, nous avons discuté. Pendant que nous parlions, je n'arrivais pas à croire à quel point cet homme ressemblait vraiment à Alec Guinness. Il parlait exactement comme lui dans ses films et il avait les mêmes manières mais j'étais sûr que cet homme était un imposteur! Finalement, je lui ai demandé ce qu'il pensait de la biographie que je lisais. Il m'a répondu qu'il ne l'avait pas lue. Juste après ça, il s'est endormi. J'en ai profité pour regarder le film "le Pont de la riviere Kwai" et deux autres films en me demandant bien qui était cet homme mystérieux.

Quelques heures plus tard, l'avion a atterri. L'homme m'a dit "au revoir" et je ne l'ai plus revu après ça. Voila! Petit journal! Quelle aventure étonnante, n'est-ce pas? Peut-être que cet homme était un sosie? Peut-être que je me suis endormi et que tout cela n'était qu'un rêve! Ou peut-etre qu'Alec Guinness est vraiment revenu du monde des morts pour me rendre visite!!!! Je ne découvrirai sans doute jamais la vérité!

Une chose est sûre! Pour une fois, je n'ai pas trouvé ce voyage en avion pénible!

Bon! Il faut que je fasse mes devoirs maintenant, donc je te dis bonne nuit petit journal. J'espère que je pourrai dormir ce soir! Les fantômes dans les films, ça va, mais dans la réalité, c'est plutôt effrayant, tu ne crois pas?

SUJET 2: VOUS AVEZ RENCONTRE L'AME SOEUR.

Mon cher petit journal,

Le premier decembre 2011, 23h55.

Quelle journée! Tu ne devineras jamais ce qui s'est passé aujourd'hui! Il est tard mais il faut absolument que je te raconte ce qui vient de m'arriver! Tu te souviens sûrement qu'aujourd'hui était le jour du mariage de ma soeur. J'étais très triste de devoir y aller toute seule, sans personne pour m'accompagner! Mais, tu ne devineras jamais ce qui s'est passé! Je pense que j'ai rencontré l'homme de ma vie! Par où commencer? Après la cérémonie dans l'église où ma soeur et son fiancé se sont mariés, nous sommes allés à l'hôtel pour la réception. Comme tu peux l'imaginer, tout était absolument magnifique. Il y avait beaucoup de monde, de la musique (bruyante!), de la nourriture exquise et un énorme gâteau! Tout le monde était content pour le couple. Moi aussi, bien sûr, j'étais heureuse pour ma soeur mais en même temps, je me sentais un peu triste en me disant que moi aussi j'aimerais bien rencontrer mon prince charmant. Je pensais: "j'ai trente-et-un ans: il faudrait que je rencontre quelqu'un!" A ce moment-là, un homme d'une trentaine d'années s'est approché. Il avait l'air un peu triste, comme moi et il était très beau. Je peux te dire que mon coeur s'est arrêté de battre! Il avait les cheveux bruns, les yeux bleus et un beau sourire. Il portait un costume noir et il m'a dit: "est-ce que je peux m'asseoir ici?" Bien sûr, j'ai répondu "oui" et nous avons commence à parler. Il s'appelait John et nous avons discuté pendant toute la soirée. En parlant, nous avons découvert que nous avons beaucoup de points communs! Par exemple, nous aimons tous les deux la cuisine, nous écoutons la même musique, nous aimons nager et faire des promenades en vélo. Je n'arrivais pas à le croire! En plus, nous nous sommes rendu compte que nous sommes tous les deux nés à Paris, nous avons 31 ans et, la chose la plus importante, c'est que nous cherchions toujours quelqu'un de gentil et sympa. Tu te rends compte! C'est incroyable, n'est-ce pas? Après cela, nous avons parlé de nos études. Il m'a dit qu'il avait fait ses études de médecine à Oxford et que maintenant il exerçait la profession de médecin à Paris! Comme moi! Je n'en croyais pas mes oreilles! il m'a aussi dit qu'il voyageait souvent dans des pays pauvres et qu'il aidait les enfants malades. Bref, petit journal, il est drôle, attentionné et amusant! Nous avons ri toute la soirée. Il m'a raconté son histoire et je lui ai raconté la mienne. Il me semblait que je le connaissais depuis si longtemps! Franchement, petit journal, je n'avais jamais rencontré quelqu'un qui me comprenne aussi bien que John. Ensuite, après avoir parlé pendant longtemps, il m'a demandé si je voulais danser avec lui. C'était ma chanson favorite et il m'a avoué que c'était la sienne aussi! Nous avons dansé sur beaucoup de chansons et je ne voulais pas arrêter. Ensuite, il m'a demandé si je voulais aller faire une promenade. Nous avons marché pendant longtemps. Nous parlions et nous riions tout le temps. A la fin de la promenade, il m'a regardée dans les yeux et il m'a dit qu'il avait eu le coup de foudre pour moi et après, nous nous sommes embrassés! Après ça, comme il était très tard, il m'a conduite chez moi. Il m'a promis que nous nous verrions bientôt. Bref, petit journal, je suis persuadée que j'ai trouvé mon âme soeur. Il est sensible à mes besoins et écoute ce que je lui dis. C'est la raison pour laquelle je suis sûre que nous continuerons à sortir ensemble. Il comprend ma carrière et je comprends la sienne. Je doute qu'il devienne méchant ou égoïste. Il semble vraiment être la personne idéale, qu'en penses-tu? Est-ce que je suis trop idéaliste? C'est presque trop beau pour être vrai! Bon, je commence à m'assoupir. Il faut vraiment que j'aille me coucher. Après cette longue journée, je suis vraiment épuisée, comme tu peux t'en douter. Demain soir, je te promets que je te raconterai mon rendez-vous avec John. Bonne nuit!

